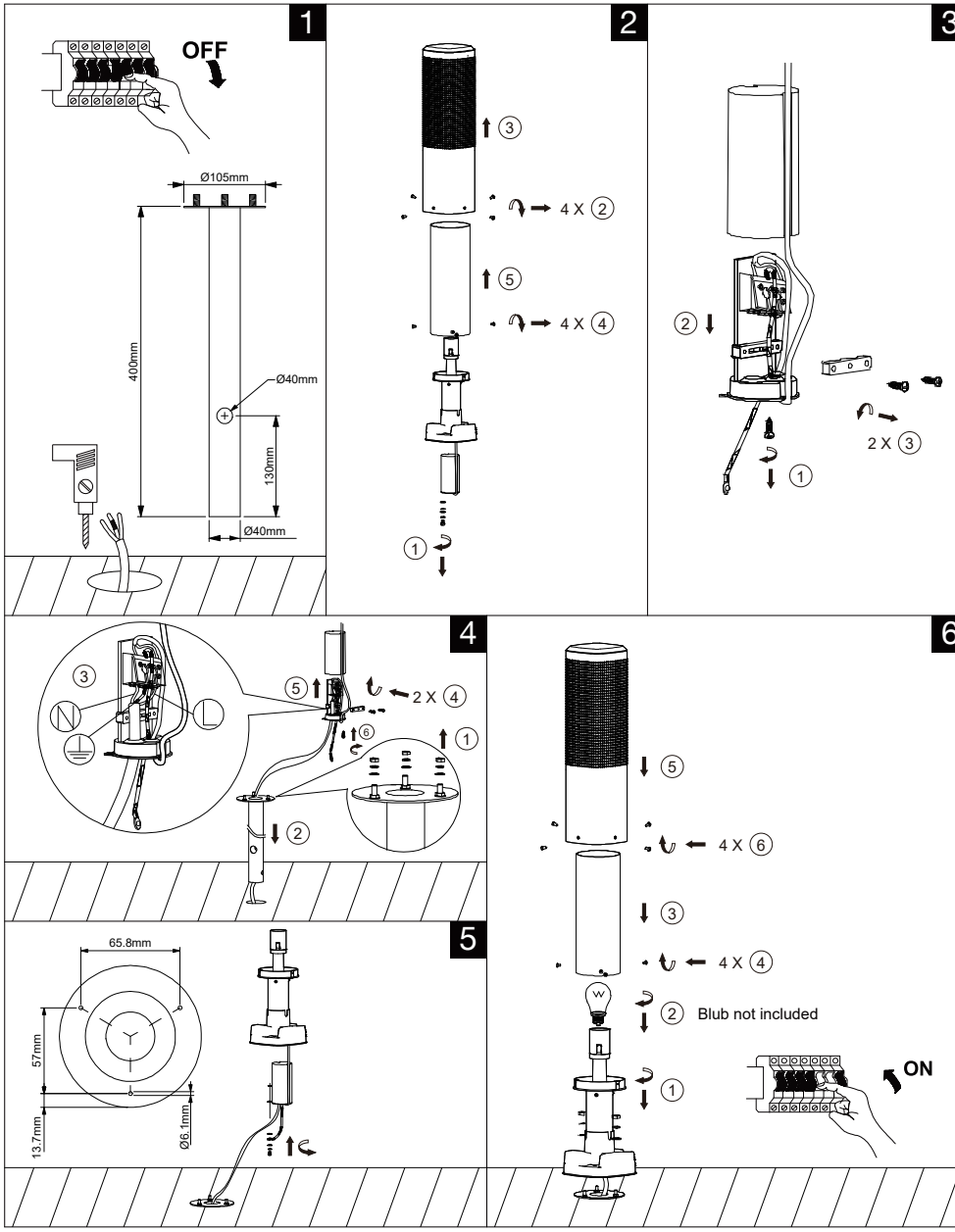
nordlux®



SIDARA 95

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°: 261846

IP4X

DNK - IP4X: Beskyttet mod faste genstande med en diameter på 1,0 mm eller mere. Beskyttet mod berøring af farlige dele med tråde o.l.
SWE - IP4X: Skyddad mot fasta föremål med en diameter av 1,0 mm eller mer. Skyddad mot beröring av farliga delar med trådar och liknande.
NOR - IP4X: Beskyttet mot faste gjenstander med en diameter på 1,0 mm eller mer. Beskyttet mot at ståltråder o.l. kan berøre farlige deler.
ISL - IP4X: Varinn gegn hlutum sem eru 1,0 mm í þvermál eða meira. Hættulegir hlutar eru varið gegn því að vera snertir með vírum. o.fl.
NLD - IP4X: Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter v an 1,0 mm of meer. Beschermd tegen contact met gevaarlijke delen do or draden en dergelijke.
FRA - IP4X: Protégé contre les objets solides d'un diamètre de 1,0 mm ou plus. Protégé contre le contact des parties dangereuses avec des fils etc.
DEU - IP4X: Geschützt gegen Festkörper mit einem Durchmesser von 1,0 mm oder mehr. Gefährliche Teile sind abgeschirmt, sodass sie nic ht mit Drähten usw. berührt werden können.
GBR - IP4X: Protected against solid objects with a diametre of 1.0 mm or more. Hazardous parts are shielded from contact being made using wires, etc.
ESP - IP4X: Protección frente a objetos sólidos con un diámetro de 1,0 mm o más. Protección frente al contacto de componentes peligrosos c on alambres y similares.
PRT - IP4X: Proteção contra objetos sólidos com um diâmetro de 1,0 mm ou mais. As peças perigosas são protegidas contra o contacto com fios, etc.
ITA - IP4X: Protetto contro i corpi solidi di diametro pari a 1,0 mm o m aggiore. Le parti pericolose sono schermate per evitare il contatto ess endo con fili, etc.
FIN - IP4X: Suojattu kiinteiltä esineiltä, joiden halkaisija on 1,0 mm tai enemmän. Suojattu vaarallisten osien.
POL - IP4X: Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy 1,0 mm lub większej. Ochrona przed dotknięciem niebezpiecznych elementów, np. przewodów.
HRV - IP4X: Zaštićen od čvrstih objekata s promjerom od 1,0 mm ili v iše. Opasni dijelovi su zaštićeni od dodira žicom i sl.
EST - IP4X: Kaitstud 1,0 mm ja suurema läbimõõduga tahkete objektide eest. Ohtlikud osad on traadi vms-ga tehtava kokkupuute eest varjatud.
LVA - IP4X: Aizsardzība pret cietiem priekšmetiem, kuru diametrs ir v ismaz 1,0 mm. Bīstamas daļas ir norobežotas no saskares ar vadiem utt.
LTU - IP4X: Apsaugotas nuo kietų 1,0 mm arba didesnio skersmens objektų. Pavojingos dalys yra apsaugotos nuo sąlyčio laidais ir pan.
SVK - IP4X: Chránené proti tuhým predmetom s priemerom 1,0 mm alebo väčším. Nebezpečné časti chránené pred kontaktom sa vyrábaj ú pomocou vodičov atď.
HUN - IP4X: Kis méretű szilárd tárgyak ellen védett (>1 mm). Veszélyes részek nem elérhetőek huzallal.
ROM - IP4X: Protejat împotriva obiectelor solide cu un diametru de 1,0 mm sau mai mult. Piesele periculoase sunt protejate împotriva contac tului cu fire, etc.
CZE - IP4X: Chráněné proti vniknutí cizích těles o průměru 1,0 mm ne bo více. Nebezpečné části jsou chráněné před kontaktem způsobeným pomocí vodičů, atd.
SVN - IP4X: Zavarovano pred trdimi objekti s premerom1,0mm ali ve č. Onemogočeno je, da žice itn. pridejo v stik z nevarnimi deli.
GRC - IP4X: Προστασία από στέρεα αντικείμενα με διάμετρο 1,0 mm ή περισσότερο. Τα επικίνδυνα μέρη προστατεύονται από την επαφή με σύρματα κ.λπ.
TUR - IP4X: Çapı 1,0 mm ya da daha büyük olan katı maddelere karşı korunmuştur. Parmakla temas edilmemesi için tehlikeli parçalar tel vs. kullanılarak korunmaktadır.
BGR - IP4X: Защитен от твърди предмети с диаметър от 1,0 mm или повече. Опасните части са защитени от контакта с кабели и т.н.
SRB - IP4X : Zaštićeno od tvrdih objekata prečnika 1,0 mm ili većim. Onemogućeno je da žice i slično dođu u dodir sa opasnim delovima.
RUS - IP4X: Защищено от проникновения внешних твердых пр едметов с диаметром 1,0 мм или более. Защищено от доступа к опасным частям проволокой и т. п.
AR - محمي ضد الأجسام الصلبة بقطر 1.0 ملم أو أكثر. الأجزاء الخطرة محمية من التلامس باستخدام الأسلاك، وما إلى ذلك.

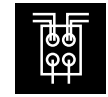
IPX4

DNK - IPX4: Regndråber faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning på lampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX4: Regndroppar fallande från alla vinklar (360°) kommer inte att ha någon inverkan på lampans funktion/säkerhet.
NOR - IPX4: Regndråper fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning på lampens funksjon/sikkerhet.
ISL - IPX4: Regndropar sem falla frá öllum hornum (360°) hafa engin áhrif á afköst/öryggi ljóssins.
NLD - IPX4: Dit verlichtingsarmatuur is beschermd tegen regen-/waterdruppels uit alle richtingen (360°) en beschermd tegen mogelijke negatieve invloeden op de algemene funktie van dit armatuur.
FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la sécurité de la lampe.
DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergeschütz (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.
GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los ángulos (360°) no afectarán el funcionamiento/seguridad de la lámpara.
PRT - IPX4: Os pingos de chuva caíndo de qualquer ângúlo não affectarão o funcionamento ou seguranca da lâmpada.
ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IPX4:Sadepisarat mistä tahansa kulmasta (360°)eivät vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.
POL - IPX4: Krople deszczu spadające pod każdym kątem (360°) nie będą miały żadnego wpływu na funkcjonowanie/bezpieczeństwo lampy.
HRV - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom neće utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.
EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei mõjuta valgusti töökindlust/ohutust.
LVA - IPX4: Lietus (līstot jebkurā leņķī, 360 grādos) neatstāj ietekmi uz lampas darbību/drošību.
LTU - IPX4: Lietaus lašai, krintantys iš visų pusių (360 laipsnių kampu) neturės jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.
SVK - IPX4: Dažďové kvapky padajúce pod akýmkoľvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpečnosť lampy.
HUN - IPX4: Esőcseppek – bármilyen szögben érkeznek is – nem befolyásolják a lámpa működését/biztonságát.
ROM - IPX4: Picaturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX4: Svítidlo je zabezpečeno proti stříkající vodě ze všech směrů (360 stupňů).
SVN - IPX4: Dežne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IPX4: Σταγόνες βροχής που πέφτουν από όλες τις γωνίες (360 μοίρες) δεν έχουν επίδραση στη λειτουργία και στην ασφάλεια του φωτιστικού.
TUR - IPX4: 360 derecelik acidan düsen yagmur damlalari hic bir sekilde lambanin fonktion ve güvenligini etkilemez.
BGR - IPX4: Водни капки падащи под всякакви ъгли (360°) не оказват влияние на функционалността/сигурността на лампата.
SRB - IPX4: Kapljice kiše koje padaju pod bilo kojim uglom neće uticati na funkciju/bezbednost lampe.
RUS - IPX4: Дождевые капли, падающие под любыми углами (360°), не влияют на работоспособность и безопасность светильника.
AR - آيبي أكس 4: ماء المطر الساقط من جميع الزوايا (360°درجة) لن أي تأثير على وظيفة المصباح / السلامة.

DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.
SWE - Klass I: Lampan har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/grønne jordledning.
ISL - Flokkur I: Ljósið hefur jarðtengingu og því skal tengja það við gulu/ grænu jarðtaugina.
NLD - Klasse I: Het armatuur is uitgerust met een aardingsaans luiting en moet bijgevolg worden aangesloten aan de geel/groe oene aardingsdraad.
FRA - Classe I: La lampe a une connexion à la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Class I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase I: La lámpara tiene terminal de tierra, asi que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada contém uma ligacão a terra, tém que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare all filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitää yhdistää asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasa I: Lampa posiada zacisk uziemiający i dlatego musi być podłączona do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa I: Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na žuto/zeleni vodič za uzemljenje.
EST - Klass I: Valgustil on maandusklemm ning selle peab ühendama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampa ir jāiezemē pievienojot to pie instalācijas dzeltenā/zaļā iezemējuma vada.
LTU - Klase I: Lempa turi įžeminimą, del to turi būti prijungiama prie instaliacinių geltonai/ žaliu įžeminimo laidų.
SVK - Trieda I: Lampa má uzemnený terminál a musí byť spojená so žltým/zeleným uzemňovacím drôtom.
HUN - I. kategória: A lámpa földcsatlakozóval rendelkezik, amelyet a sárga/zöld földvezetékhez kell csatlakoztatni.
ROM - Class I: Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.
CZE - Třída krytí I: Svítidlo je opatřeno zemní svorkou a proto je třeba je připojit na žlutý/zelený uzemňovací vodič.
SVN - Razred I: Svetilka ima ozemljitveni priključek in jo je zato treba priključiti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - Βαθμός προστασίας I: Το φωτιστικό διαθέτει σύστημα γείωσης, και θα πρέπει να συνδεθεί με το κίτρινο/πράσινο καλώδιο γείωσης.
TUR - Sinif 1: Bu ürünün topraklamasi vardir. Toprakli hatti (sari / yesil) bir klipe baglantilidir.
BGR - Клас I: Лампата има клема за заземяване, която трябва да се свърже със жълто/зеления заземителен проводник на инсталацията.
SRB - Klasa I: Lampa ima priključak uzemljenja i mora da se poveže na žutu/zelenu žicu uzemljenja.
RUS - Класс I: Светильник имеет заземление и должен подключаться к желтому/зеленому земляному проводу.
AR - درجة الأولى : للمصباح وصلة أرضية يجب ربطها بوصلة الأرض الخاصة رضخا / رفصا تاشنمل .

LED MAX 15W

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépje túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRB - Μην υπερβαίνετε την προκαθορισμένη μέγιστη ισχύ σε βατ.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller icin uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
AR - يجب التقي دبقوة الواط القصوى المذكورة.



DNK - Parallelforbindelse muligt.
SWE - Möjligt att parallellkoppla.
NOR - Parallellkobling er mulig.
ISL - Hægt að raða upp samsiða.
NLD - Parallel aansluiten mogelijk.
FRA - Montage en paralléle possible.
DEU - Parallelschaltung möglich.
GBR - Parallel arranging possible.
ESP - Posible montaje en paralelo.
PRT - Montagem paralela possível.
ITA - È possibile il collegamento in parallelo.
FIN - Rinnankytkentä mahdollinen.
POL - Można montować równolegle.
HRV - Paralelno postavljanje moguće.
EST - Võimalik paigaldada paralleelselt.
LVA - Lespējams paralēlais slēgums.
LTU - Galima lygiagreti jungtis.
SVK - Možné je aj paralelné zapojenie.
HUN - Párhuzamos bekötés lehetséges.
ROM - Aranjarea paralelă este posibilă.
CZE - Paralelní zapojení možné.
SVN - Možna zaporedna vezava.
GRC - Δυνατότητα παράλληλης διάταξης.
TUR - Paralel bağlantı mümkündür.
BGR - Възможно е паралелно разположение.
SRB - Паралелно постављање могуће.
RUS - Возможность параллельной организации.
AR - يمكن إجراء الترتيب المتوازي.

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Få oplysninger hos de relevante myndigheder.
SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.
NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.
ISL - MIKILVÆGT! Sláið rafmagnið úr áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af löggiltum rafvirkja. Leitið ráða hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.
NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.
FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.
DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.
GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.
ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.
PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.
ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.
FIN - TÄRKEÄÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.
POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.
HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.
EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektritööde volitatud töövõtja. Pöörduge nõu saamiseks kohaliku elektriameti poole.
LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.
LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus,visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą tam turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir pasitikslinkite.
SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatríte medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť výlučne elektrikár. O radu požiadajte vašu lokálnu autoritu.
HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációt kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.
ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.
CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provést pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.
SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.
GRC - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη. Σε μερικές χώρες, οι ηλεκτρολογικές εργασίες θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Για πληροφορίες, επικοινωνήστε με την εταιρία ηλεκτρισμού της περιοχής σας.
TUR - ÖNEMLİ! Kuruluma başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız. Bazı ülkelerde elektrik kurulum işlemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafından yapılmaktadır. Size en yakın yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.
BGR - ВАЖНО! Винаги изключвайте електрозахранването във веригата, преди да извършвате работа по инсталацията. В някои страни работа по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник. За препоръка се обърнете към местната електрическа компания.
SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s intaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.
RUS - ВНИМАНИЕ! Перед установкой всегда отключайте электропитание. В некоторых странахэлектроустановка должна производиться только квалифицированным электриком. Обратитесь за консультацией в соответствующие местные инстанции.
AR - مهم: احرص دامًا عى إيقاف تشغيل الطاقة قبل بدء التركيب. في بعض البلدان، لا يجوز لا يجوز إجراء التركيبات الكهربائية إلا بواسطة كهربائي مدرب.
ميكنك الحصول عى مزيد من املعلومات من السلطات املختصة.

DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Bewaar deze instructies voor latere raadpleging of onderhoud.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.
AR - يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.

DA - Bemærk: Miljøbeskyttelse og bortskaffelse Forbrugeren er juridisk forpligtet til at bortskaffe elektroniske enheder, lamper og batterier på forsvarlig vis, når de er udtjent.Disse kan returneres gratis til offentlige indsamlingssteder eller hos forhandlere som tilbyder denne service.Sletningen af personoplysninger er forbrugerens eget ansvar.Pærer, lyskilder og batterier, der kan fjernes sikkert og ikke er permanent installeret, skal fjernes på forhånd for separat bortskaffelse.Statslovgivningen regulerer detaljerne for lovlig bortskaffelse.Mærkningen med den overstregede skraldespand markerer elektroniske enheder og/eller batterier, som ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når deres levetid er slut. Denne adskillelse er nødvendig, fordi batterier og elektroniske enheder både er værdifulde ressourcer og indeholder stoffer, der er skadelige for mennesker og miljø.Den respektive kemiske forkortelse (bly = Pb, kviksølv = Hg, cadmium = Cd) er tilføjet under den overstregede skraldespand, hvis grænseværdierne på 5 ppm for kviksølv, 20 ppm for cadmium eller 40 ppm for bly overskrides.Ved at indsamle og genbruge de relevante batterier og elektroniske enheder er du med til at bevare og beskytte miljøet og menneskers sundhed.

SV - Observera: Miljöskydd och avfallshantering Konsumenter är enligt lag skyldiga att på ett korrekt sätt avyttra elektroniska apparater, glödlampor och batterier när de är uttjänta.Dessa artiklar kan utan kostnad för konsumenten lämnas in på allmänna insamlingsplatser eller till återförsäljare som erbjuder denna tjänst.Att ta bortpersonlig information är helt och hållet konsumentens ansvar.Glödlampor, ljuskällor och batterier som kan avlägsnas på ett säkert sätt och som inte är fast installerade måste avlägsnas i förväg för separat avfallshantering.Myndigheterna har stiftat lagar för hur bortskaffandet ska gå till.En överkryssad soptunna anger att en elektronisk enhet och/eller ett batteri inte får slängas i hushållssoporna när de är uttjänta. Denna separation är nödvändig eftersom batterier och elektroniska apparater både är värdefulla resurser och innehåller ämnen som är skadliga för människor och miljö.Respektive kemisk förkortning (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd) är angiven under den överkorsade sopsäckssymbolen om gränsvärdena 5 ppm för kvicksilver, 20 ppm för kadmium eller 40 ppm för bly har överskridits.Genom att samla in och återvinna relevanta batterier och elektroniska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och människors hälsa.

NO - Merk: Miljøvern og avhending Forbrukerne er rettslig forpliktet til korrekt avhending av elektroniske enheter, pærer og batterier etter endt produktlevetid.Uten kostnad for forbrukeren kan disse varene leveres inn på offentlige innsamlingssteder eller til forhandlere som tilbyr denne tjenesten.Sletting av personopplysninger er forbrukerens eget ansvar.Lyspærer, lyskilder og batterier som trygt kan tas ut og ikke er permanent installert, må fjernes på forhånd og avhendes separat.Lovgivningen angir detaljene for lovlig avhending.En etikett med overkrysset søppelkasse indikerer at en elektronisk enhet og/eller et batteri ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet etter endt produktlevetid. Denne utsorteringen er nødvendig fordi batterier og elektroniske enheter både er verdifulle ressurser, og inneholder stoffer som er skadelige for mennesker og miljø.Den respektive kjemiske forkortelsen (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd) legges til under symbolet med en overkrysset søppelkasse dersom grenseverdiene på 5 ppm for kvikksølv, 20 ppm for kadmium eller 40 ppm for bly overskrides.Ved å samle opp og resirkulere relevante batterier og elektroniske enheter, bidrar du til å bevare og beskytte helse og miljø.

GB - Note: Environmental protection and disposal Consumers are legally obliged to the proper disposal of electronic devices, bulbs and batteries at the end of their useful life. At no cost to the consumer, these items can be returned at public collection points or to retailers offering this service.The deletion of personal data is the sole responsibility of the consumer.Light bulbs, light sources and batteries that can be removed safely and are not permanently installed must be removed in advance for separate disposal.Government legislation sets out the details of legal disposal.A crossed-out wheelie bin label indicates that an electronic device and/or battery should not be disposed of with household waste at the end of its useful life. This separation is necessary because batteries and electronic devices are both valuable resources and contain substances that are harmful to humans and the environment.he respective chemical abbreviation (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd) is added below the crossed-out wheelie bin symbol if the limit values of 5 ppm for mercury, 20 ppm for cadmium or 40 ppm for lead are exceeded.By collecting and recycling the relevant batteries and electronic devices, you are helping to preserve and protect the environment and human health.En collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques concernés, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

DE - Hinweis: Umweltschutz und Entsorgung Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, elektronische Geräte, Glühbirnen und Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß zu entsorgen.Diese Gegenstände können an öffentlichen Sammelstellen oder bei Einzelhändlern, die diesen Service anbieten, kostenlos zurückgegeben werden.Das Löschen von personenbezogenen Daten liegt in der alleinigen Verantwortung des Verbrauchers.Glühbirnen, Leuchtmittel und Batterien, die gefahrlos entfernt werden können und nicht fest eingebaut sind, müssen zur getrennten Entsorgung vorab entnommen werden.Die gesetzlichen Bestimmungen legen die Einzelheiten der gesetzeskonformen Entsorgung fest.Ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol weist darauf hin, dass ein elektronisches Gerät und/oder eine Batterie am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Die Trennung ist notwendig, weil Batterien und elektronische Geräte sowohl wertvolle Ressourcen sind als auch Stoffe enthalten, die für Mensch und Umwelt schädlich sind.Die jeweilige chemische Abkürzung (Blei = Pb, Quecksilber = Hg, Cadmium = Cd) wird unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne hinzugefügt, wenn die Grenzwerte von 5 ppm für Quecksilber, 20 ppm für Cadmium oder 40 ppm für Blei überschritten werden.Durch das Sammeln und Recyceln der entsprechenden Batterien und elektronischen Geräte tragen Sie zur Erhaltung und zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei.
Spezifische Details und Informationen über die Einhaltung der Sammel- und Recyclingquoten für Deutschland finden Sie hier: https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektrteo-und-elektronikaltgeraete

HU - Megjegyzés: Környezetvédelem és ártalmatlanítás A fogyasztókat törvény kötelezi, hogy az elektronikus eszközöket, izzókat és elemeket/akkumulátorokat az élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítsák.Ezeket a termékeket a fogyasztó számára ingyenes, nyilvános gyűjtőhelyeken, illetve ilyen szolgáltatást nyújtó kiskereskedőknél lehet leadni.A személyes adatoktörléséért kizárólag a fogyasztó felel.A biztonságosan eltávolítható és nem tartósan beépített izzókat, fényforrásokat és elemeket/akkumulátorokat előzetesen el kell távolítani, hogy külön lehessen őket ártalmatlanítani.Az adott ország jogszabályai meghatározzák a jogszerű ártalmatlanítás részleteit.Az áthúzott hulladékgyűjtő edény címke azt jelzi, hogy az elektronikus eszközt és/vagy elemet/akkumulátort nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani a hasznos élettartama végén. Az elkülönítésre azért van szükség, mert az elemek, akkumulátorok és az elektronikus eszközök egyrészt értékes erőforrások, másrészt olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak az emberekre és a környezetre.Az áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólum alatt szerepel a megfelelő vegyjel (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd), ha a higany esetében az 5 ppm, a kadmium esetében a 20 ppm, az ólom esetében a 40 ppm határértéket túllépik.Az elemek, akkumulátorok és elektronikai eszközök összegyűjtésével és újrahasznosításával Ön is hozzájárul a környezet és az emberi egészség megőrzéséhez és védelméhez.

NL - Let op: Milieubescherming en afvalverwijdering Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektronische apparaten, lampen en batterijen aan het einde van hun levensduur op de juiste manier af te voeren.Deze artikelen kunnen zonder kosten voor de consument worden ingeleverd bij openbare inzamelpunten of bij winkeliers die deze service aanbieden.Het verwijderen van persoonsgegevens is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de consument.Gloeilampen, lichtbronnen en batterijen die veilig kunnen worden verwijderd en niet permanent zijn geïnstalleerd, moeten van tevoren worden weggehaald om apart te worden afgevoerd.Overheidswetgeving beschrijft de details van legale afvalverwijdering.Een doorgestreept etiket op een kliko geeft aan dat een elektronisch apparaat en/of batterij aan het einde van de levensduur niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Deze scheiding is nodig omdat batterijen en elektronische apparaten zowel waardevolle grondstoffen zijn als stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens en milieu.De betreffende chemische afkorting (lood = Pb, kwik = Hg, cadmium = Cd) wordt toegevoegd onder het symbool van de doorgekruiste kliko als de grenswaarden van 5 ppm voor kwik, 20 ppm voor cadmium of 40 ppm voor lood worden overschreden.Door de relevante batterijen en elektronische apparaten in te zamelen en te recyclen, help je het milieu en de volksgezondheid te beschermen.

SK - Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia Spotrebitelia sú zo zákona povinní správne likvidovať elektronické zariadenia, žiarovky a batérie po skončení ich životnosti.Spotrebiteľ môže tieto predmety bezplatne odovzdať na verejných zberných

miestach alebo u predajcov, ktorí túto službu ponúkajú.Vymazanie osobných údajov je výlučne na zodpovednosťou spotrebiteľa.Žiarovky, svetelné zdroje a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať, a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred odstrániť a zlikvidovať oddelene.Vládne právne predpisy stanovujú podrobnosti právneho nakladania s majetkom.Preškrtnutý štítok na odpadkovom koši znamená, že elektronické zariadenie a/alebo batéria by sa po skončení životnosti nemali vyhadzovať spolu s domovým odpadom. Táto separácia je potrebná, pretože batérie a elektronické zariadenia predstavujú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie.Príslušná chemická skratka (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd) sa pridá pod symbol preškrtnutého odpadkového koša, ak sú prekročené limitné hodnoty 5 ppm pre ortuť, 20 ppm pre kadmium alebo 40 ppm pre olovo.Zberom a recykláciou príslušných batérií a elektronických zariadení pomáhate chrániť životné prostredie a ľudské zdravie.

FR - Remarque : Protection de l'environnement et élimination des déchets Les consommateurs sont légalement tenus de se débarrasser correctement des appareils électroniques, des ampoules et des piles à la fin de leur durée de vie.Sans frais pour le consommateur, ces articles peuvent être rapportés dans des points de collecte publics ou chez des détaillants offrant ce service.La suppression des données à caractère personnel relève de la seule responsabilité du consommateur.Les ampoules, les sources lumineuses et les piles pouvant être retirées en toute sécurité et dont l'installation n'est pas permanente doivent être retirées à l'avance afin d'être éliminées séparément.La législation gouvernementale précise les modalités de l'élimination légale.Une étiquette représentant une poubelle à roulettes barrée indique qu'un appareil électronique et/ou ses piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Cette séparation est nécessaire car les piles et les appareils électroniques sont des ressources précieuses mais contiennent également des substances nocives pour l'homme et l'environnement.Le symbole chimique correspondant (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd) est ajouté sous le cryptogramme de la poubelle barrée si les valeurs limites de 5 ppm pour le mercure, 20 ppm pour le cadmium ou 40 ppm pour le plomb sont dépassées.En collectant et en recyclant les piles et les appareils électroniques concernés, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

HR - Napomena: Zaštita okoliša i zbrinjavanje otpada Potrošači su zakonski dužni pravilno zbrinuti elektroničke uređaje, žarulje i baterije na kraju njihovog vijeka trajanja.Ovi se artikli, bez ikakvih troškova za potrošača, mogu vratiti na javnim mjestima za prikupljanje ili kod trgovaca koji nude ovu uslugu.Brisanjeosobnih podataka isključiva je odgovornost potrošača.Žarulje, izvori svjetlosti i baterije koje se mogu sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se prvo ukloniti radi odvojenog zbrinjavanja otpada.Državno zakonodavstvo utvrđuje pojedinosti zakonskog zbrinjavanja otpada.Precrtana oznaka kante za smeće na kotačićima označava da se elektronički uređaj i/ili baterija ne smiju odlagati s kućnim otpadom na kraju njihovog vijeka trajanja. Ovo je odvajanje nužno jer su baterije i elektronički uređaji vrijedni resursi i sadrže tvari štetne za ljude i okoliš.Odgovarajuća kemijska kratica (olovo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd) dodaje se ispod simbola prekrižene kante za smeće ako su prekoračene granične vrijednosti od 5 ppm za živu, 20 ppm za kadmij ili 40 ppm za olovo.Prikupljanjem i recikliranjem relevantnih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i zdravlja ljudi.

IT - Nota: Protezione ambientale e smaltimento I consumatori sono obbligati per legge a smaltire correttamente i dispositivi elettronici , le lampadine e le batterie al termine della loro vita utile.Questi articoli possono essere restituiti presso i punti di raccolta pubblici o presso i rivenditori che offrono questo servizio senza alcun costo per il consumatore.La cancellazione deidati personali è responsabilità esclusiva del consumatore.Le lampadine, le sorgenti luminose e le batterie che possono essere rimosse in modo sicuro e non sono installate in modo permanente devono essere rimosse in anticipo per essere smaltite separatamente.I dettagli dello smaltimento legale sono definiti dalla legislazione nazionale.L'etichetta con il cestino barrato indica che il dispositivo elettronico e/o la batteria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della vita utile. É necessario eseguire la differenziata perché le batterie e i dispositivi elettronici sono sia risorse preziose sia contengono sostanze nocive per l'uomo e l'ambiente.Se vengono superati i valori limite di 5 ppm per il mercurio, 20 ppm per il cadmio o 40 ppm per il piombo, sotto il simbolo del cestino barrato viene aggiunto il simbolo dell'elemento corrispondente (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).Raccogliendo e riciclando le batterie e i dispositivi elettronici, contribuite a preservare e proteggere l'ambiente e la salute umana.

ES - Nota: protección del medioambiente y eliminación de residuos ILos consumidores están legalmente obligados a desechar correctamente los aparatos electrónicos, las bombillas y las baterías al final de su vida útil.Estos artículos pueden depositarse en los puntos de recogida públicos o en los comercios que ofrecen este servicio sin coste alguno para el consumidor.La eliminación de los datos personales es responsabilidad exclusiva del consumidor.Las bombillas, las fuentes de luz y las baterías que puedan retirarse de forma segura y no estén instaladas de forma permanente deben retirarse previamente para desecharlas por separado.La legislación gubernamental establece los detalles legales de esta eliminación.El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que un aparato electrónico y/o una batería no deben desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. Esta separación es necesaria porque tanto las baterías como los aparatos electrónicos son recursos valiosos y contienen sustancias nocivas para el ser humano y el medioambiente.La abreviatura química correspondiente (plomo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd) se añade debajo del símbolo del contenedor tachado si se superan los valores límite de 5 ppm de mercurio, 20 ppm de cadmio o 40 ppm de plomo.Al recoger y reciclar las baterías y loa aparatos electrónicos correspondientes, contribuye a preservar y proteger el medioambiente y la salud humana.

BG - Забележка: Опазване на околната среда и изхвърляне Потребителите са законово задължени да изхвърлят правилно електронните устройства, крушките и батериите в края на полезния им живот.Без никакви разходи за потребителя тези продукти могат да бъдат върнати в обществени пунктове за събиране или при търговците на дребно, които предлагат тази услуга.Заличаването на лични данни е отговорност единствено на потребителя.Електрическите крушки, светлинните източници и батериите, които могат да се демонтират безопасно и не са трайно монтирани, трябва да се извадят предварително за разделно изхвърляне.Правителственото законодателство определя подробностите относно изхвърлянето в рамките на закона.Етикетът със зачеркнатата кофа за боклук на колелца показва, че електронното устройство и/или батерията не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци в края на полезния им живот. Това разделяне е необходимо, тъй като батериите и електронните устройства са ценни ресурси и същевременно съдържат вещества, които са вредни за хората и околната среда.Съответната химическа абревиатура (олово = Pb, живак = Hg, кадмий = Cd) се добавя под символа на зачеркнатия контейнер за отпадъци на колелца, ако са превишени граничните стойности от 5 ppm за живак, 20 ppm за кадмий или 40 ppm за олово.Събирайки и рециклирайки съответните батерии и електронни устройства, вие помагате за опазването и защитата на околната среда и човешкото здраве.

CS - Poznámka: Ochrana životního prostředí a likvidace Spotřebitelé jsou ze zákona povinni řádně likvidovat elektronická zařízení, žárovky a baterie po skončení jejich životnosti.Spotřebitelé mohou tyto předměty bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech nebo u prodejců, kteří tuto službu nabízejí.Za vymazáníosobních údajů nese výhradní odpovědnost spotřebitel.Žárovky, světelné zdroje a baterie, které lze bezpečně vyjmout a nejsou nainstalovány trvale, je třeba předem vyjmout a zlikvidovat odděleně.Vládní legislativa stanoví podrobnosti o legální likvidaci.Štítek s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách označuje, že elektronické zařízení a/nebo baterie se po skončení jejich životnosti nemají vyhazovat do domovního odpadu. Toto oddělení je nezbytné, protože baterie a elektronická zařízení představují cenné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé pro člověka a životní prostředí.Příslušná chemická zkratka (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd) se doplní pod symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách, pokud jsou překročeny mezní hodnoty 5 ppm u rtuti, 20 ppm u kadmia nebo 40 ppm u olova.Sběrem a recyklací příslušných baterií a elektronických zařízení pomáháte zachovat a chránit životní prostředí a lidské zdraví.

EL - Σημείωση: Προστασία του περιβάλλοντος και διάθεση Οι καταναλωτές φέρουν νομικά την υποχρέωση για ορθή διάθεση των ηλεκτρονικών διατάξεων, των λαμπτήρων και των μπαταριών στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.Χωρίς κόστος για τον καταναλωτή, τα αντικείμενα αυτά μπορούν να επιστραφούν σε δημόσια σημεία συλλογής ή σε καταστήματα λιανικής πώλησης που προσφέρουν αυτήν την υπηρεσία.Η διαγραφή των προσωπικών δεδομένων είναι αποκλειστική ευθύνη του καταναλωτή.Οι λαμπτήρες, οι πηγές φωτός και οι μπαταρίες που μπορούν να αφαιρεθούν με ασφάλεια και δεν έχουν εγκατασταθεί μόνιμα πρέπει να αφαιρούνται εκ των προτέρων για ξεχωριστή διάθεση.Η κυβερνητική νομοθεσία καθορίζει τις λεπτομέρειες της νόμιμης διάθεσης.Η διαγραμμένη ετικέτα του κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι μια ηλεκτρονική διάταξη ή/και μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Ο διαχωρισμός αυτός είναι απαραίτητος επειδή οι μπαταρίες και οι ηλεκτρονικές διατάξεις είναι πολύτιμοι πόροι και περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον

άνθρωπο και το περιβάλλον.Η αντίστοιχη χημική συντομογραφία (μόλυβδος = Pb, υδράργυρος = Hg, κάδμιο = Cd) προστίθεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων εάν σημειωθεί υπέρβαση των οριακών τιμών των 5 ppm για τον υδράργυρο, των 20 ppm για το κάδμιο ή των 40 ppm για τον μόλυβδο.Συλλέγοντας και ανακυκλώνοντας τις σχετικές μπαταρίες και ηλεκτρονικές διατάξεις, συμβάλλετε στη διατήρηση και προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

ET - NB! Keskkonnakaitse ja jäätmekäitlus Tarbijad on seadusega kohustatud elektroonikaseadmed, pirnid ja akud/patareid nende kasutusaja lõppedes nõuetekohaselt kõrvaldama.Tarbijad saavad tagastada need tooted tasuta avalikesse kogumispunktidesse või vastavat teenust pakkuvatele jaemüüjatele.Isikuandmete kustutamine jääb ainuisikuliselt tarbija vastutusele.Pirnid, valgusallikad ja akud/patareid, mida saab ohutult eemaldada ja mis ei ole püsivalt paigaldatud, tuleb eemaldada ning eraldi utiliseerida.Utiliseerimise üksikasjalik kord on kehtestatud valitsuse õigusaktidega.Läbikriipsutatud ratastega prügikasti silt osutab, et elektroonikaseadet või akut/patareid ei tohi selle kasutusaja lõpul utiliseerida koos olmejäätmetega. Eraldi utiliseerimine on vajalik tulenevalt asjaolust, et nii akud/patareid kui ka elektroonikaseadmed on väärtuslikud ressursid, mis sisaldavad inimestele ja keskkonnale kahjulikke aineid.Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümboli alla lisatakse vastavat ainet tähistav lühend (plii = Pb, elavhõbe = Hg, kaadmium = Cd), kui sellele kehtestatud piirväärtus on ületatud (5 ppm elavhõbeda, 20 ppm kaadmiumi ja 40 ppm plii korral).Vastavate akude/patareide ja elektroonikaseadmete kogumise ning taaskasutamise kaudu aitate alal hoida ja kaitsta keskkonda ning inimeste tervist.Genom att samla in och återvinna relevanta batterier och elektroniska apparater bidrar du till att bevara och skydda miljön och människors hälsa.

FI - Huomautus: Ympäristönsuojelu ja hävittäminen Kuluttajilla on lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroniikkalaitteet, lamput ja paristot asianmukaisesti niiden käyttöiän päätyttyä.Kuluttajalle ei aiheudu kustannuksia, ja tuotteet voi palauttaa julkisiin keräyspisteisiin tai palautuspalvelua tarjoaviin vähittäiskauppoihin.Henkilötietojen poistaminen on yksinomaan kuluttajan vastuulla.Hehkulamput, valonlähteet ja paristot, jotka ovat turvallisesti irrotettavissa eivätkä kiinteästi asennettuja, on irrotettava ja hävitettävä erikseen.Kansallisessa lainsäädännössä on tietoja lainmukaisesta hävittämisestä.Symboli, jossa on roska-astian päällä rasti, on merkki siitä, että elektroniikkalaitetta ja/tai akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Lajittelu on tarpeen, koska paristot ja elektroniikkalaitteet sisältävä sekä arvokkaita resursseja että ihmisille ja ympäristölle haitallisia aineita.Kemikaalin tunnus (lyijy = Pb, elohopea = Hg, kadmium = Cd) on merkitty roska-astiasymbolin alapuolelle, jos elohopean raja-arvo 5 ppm, kadmiumin raja-arvo 20 ppm tai lyijyn raja-arvo 40 ppm ylittyy.Keräämällä ja kierrättämällä paristot ja elektroniikkalaitteet autat suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä.

LT - Pastaba. Aplinkos apsauga ir šalinimas Vartotojai yra teisiškai įpareigoti tinkamai šalinti elektroninius prietaisus, lemputes ir baterijas pasibaigus jų naudojimo laikui.Šiuos daiktus vartotojas gali grąžinti nemokamai viešose surinkimo vietose arba šią paslaugą teikiančiose mažmeninėse parduotuvėse.Už asmens duomenų ištrynimą atsako tik vartotojas.Lemputes, šviesos šaltinius ir baterijas, kurias galima saugiai išimti ir kurios nėra stacionariai sumontuotos, reikia iš anksto išimti ir išmesti atskirai.Vyriausybės teisės aktuose nustatyta išsami informacija apie teisėtą šalinimą.Perbrauktos šiukšliadėžės simbolio etiketė rodo, kad pasibaigus elektroninio prietaiso ir (arba) baterijos naudojimo laikui jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Toks atskyrimas būtinas, nes baterijos ir elektroniniai prietaisai yra ir vertingi ištekliai, ir juose yra žmonėms ir aplinkai kenksmingų medžiagų.Jei viršijamos 5 ppm gyvsidabrio, 20 ppm kadmio arba 40 ppm švino ribinės vertės, po perbrauktos šiukšliadėžės simbolio pridedama atitinkama cheminė santrumpa (švino = Pb, gyvsidabrio = Hg, kadmio = Cd).Rinkdami ir perdirbdami atitinkamas baterijas ir elektroninius prietaisus, padedate saugoti ir tausoti aplinką bei žmonių sveikatą.

LV - Piezīme. Vides aizsardzība un utilizācija Patērētājiem ir pienākums atbilstoši tiesību aktiem atbrīvoties no elektroniskajām ierīcēm, spuldzēm un baterijām, beidzoties to kalpošanas laikam.Patērētājs šos priekšmetus bez maksas var nodot publiskajos savākšanas punktos vai mazumtirgotājiem, kas piedāvā šādu pakalpojumu.Par personasdatu dzēšanu ir atbildīgs tikai patērētājs.Spuldzes, gaismas avoti un baterijas, ko var droši noņemt un kas ir noņemami, atsevišķi ir jānoņem atsevišķai utilizācijai.Prasības par likumīgu utilizāciju ir sniegtas valsts tiesību aktos.Etiķete ar pārsvītrotu atkritumu tvertni norāda, ka elektronisko ierīci un/vai bateriju nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, beidzoties to kalpošanas laikam. Šāda atdalīšana ir nepieciešama, jo baterijas un elektroniskās ierīces ir gan vērtīgi resursi, gan satur cilvēkam un videi kaitīgas vielas.Zem pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbola norādīts arī attiecīgās ķīmiskās vielas saīsinājums (svins – Pb, dzīvsudrabs – Hg, kadmijs – Cd) gadījumā, ja to saturs pārsniedz noteikto robežvērtību, kas ir 5 ppm dzīvsudrabam, 20 ppm kadmijam un 40 ppm svinam.Nododot otrreizējai pārstrādei baterijas un elektroniskās ierīces, jūs palīdzat aizsargāt vidi un cilvēku veselību.

PL - Ważne informacje: ochrona środowiska i utylizacja odpadów Konsumenci są prawnie zobowiązani do odpowiedniej utylizacji urządzeń elektronicznych, żarówek i baterii po zakończeniu okresu ich użytkowania.Przedmioty te można oddawać nieodpłatnie w ogólnodostępnych punktach zbiórki lub u sprzedawców detalicznych oferujących tę usługę.Za usunięcie danych osobowych odpowiada wyłącznie konsument.Żarówki, źródła światła i baterie, które można bezpiecznie wyjąć i które nie są integralną częścią urządzenia, należy wcześniej usunąć w celu ich oddzielnej utylizacji.Szczegółowe zasady regulujące kwestie utylizacji określają przepisy prawne.Etykieta z symbolem przekreślonego pojemnikiem na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia elektronicznego lub baterii nie wolno nie wyrzucać wraz z odpadami domowymi.Segregacja tych odpadów jest konieczna, ponieważ baterie i urządzenia elektroniczne są nie tylko cennym źródłem surowców, ale także zawierają substancje szkodliwe dla ludzi i środowiska.Poniżej przekreślonego symbolu pojemnika na śmieci widnieje odpowiedni symbol pierwiastka chemicznego (Pb = ołów, Hg = rtęć, Cd = kadm), jeśli przekroczone zostają wartości graniczne wynoszące: 5 ppm dla rtęci, 20 ppm dla kadmu oraz 40 ppm dla ołowiu.Zbieranie i przekazywanie do recyklingu zużytych baterii i urządzeń elektronicznych pomaga chronić środowisko i ludzkie zdrowie.

SL - Opomba: Varovanje okolja in odstranjevanje Potrošniki so zakonsko zavezani k ustreznemu odstranjevanju elektronskih naprav, žarnic in baterij po koncu njihove življenjske dobe.Potrošnik lahko te predmete brez stroškov vrne na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih na drobno, ki ponujajo to storitev.Brisanje osebnih podatkov je izključno odgovornost potrošnika.Žarnice, svetlobne vire in baterije, ki jih je mogoče varno odstraniti in niso trajno nameščene, je treba predhodno odstraniti in ločeno zavreči.Vladna zakonodaja določa podrobnosti zakonitega odstranjevanja odpadkov.Prečrtana nalepka na košu za smeti pomeni, da elektronske naprave in/ali baterije po koncu njene življenjske dobe ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Tovrstno ločevanje je potrebno, ker so baterije in elektronske naprave dragoceni viri, hkrati pa vsebujejo snovi, ki so škodljive za ljudi in okolje.Če so presežene mejne vrednosti 5 ppm za živo srebro, 20 ppm za kadmij ali 40 ppm za svinec, se pod simbol prečrtanega koša za smeti doda ustrezna kemijska kratica (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd).Z zbiranjem in recikliranjem ustreznih baterij in elektronskih naprav pomagate ohranjati in varovati okolje ter zdravje ljudi.

SR - Napomena: Zaštita životne sredine i odlaganje otpada Zakon obavezuje potrošače da po isteku roka trajanja elektronskih uređaja, sijalica i baterija iste pravilno odlažu.

Ovi artikli se mogu vratiti, bez ikakvih troškova po potrošača, na javnim mestima za prikupljanje otpada ili maloprodajnim trgovcima koji nude ovu uslugu.Odgovornost za brisanje ličnih podataka snosi isključivo potrošač.Sijalice, izvori svetlosti i baterije koje se mogu bezbedno ukloniti i koje nisu trajno ugrađene moraju se prethodno ukloniti radi zasebnog odlaganja.Detalji odlaganja otpada u skladu sa zakonom propisani su državnim zakonodavstvom.Nalepnica s precrtanom kantom za otpatke na točkovima označava da elektronski uređaj i/ili bateriju ne bi trebalo odlagati s kućnim otpadom pri isteku njihovog roka trajanja. Ovakvo zasebno odlaganje je neophodno jer su baterije i elektronski uređaji dragoceni resursi i sadrže supstance koje su štetne po ljude i životnu sredinu.Ispod simbola precrtane kante za otpatke dodaje se odgovarajući hemijski simbol (olovo = Pb, živa = Hg, kadmijum = Cd) ako se prekorače granične vrednosti od 5 ppm za živu, 20 ppm za kadmijum ili 40 ppm za olovo.Prikupljanjem i recikliranjem relevantnih baterija i elektronskih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti životne sredine i zdravlja ljudi.

RO - Notă: Protecția mediului și eliminarea. Consumatorii sunt obligați prin lege să elimine în mod corespunzător dispozitivele electronice, becurile și bateriile la sfârșitul duratei de viață utilă a acestora.Fără niciun cost pentru consumator, aceste articole pot fi returnate la punctele de colectare publice sau la comercianții cu amănuntul care oferă acest serviciu.Ștergerea datelor cu caracter personal este responsabilitatea exclusivă a consumatorului.Becurile, sursele de lumină și bateriile care pot fi demontate în condiții de siguranță și care nu sunt instalate permanent trebuie demontate în prealabil pentru a fi eliminate separat.Legislația guvernamentală stabilește detaliile privind eliminarea în mod legal.O etichetă reprezentând o pubelă tăiată cu o cruce indică faptul că un dispozitiv electronic și/sau o baterie nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei de viață a acestora. Această separare este necesară deoarece bateriile și dispozitivele electronice sunt atât

resurse valoroase, cât și substanțe care sunt dăunătoare pentru oameni și mediu.Abrevierea chimică respectivă (plumb = Pb, mercur = Hg, cadmiu = Cd) se adaugă sub simbolul pubelei tăiate cu o cruce dacă sunt depășite valorile limită de 5 ppm pentru mercur, 20 ppm pentru cadmiu sau 40 ppm pentru plumb.Prin colectarea și reciclarea bateriilor și a dispozitivelor electronice relevante, contribuiți la conservarea și protejarea mediului și a sănătății umane.

RU - Примечание: Охрана окружающей среды и утилизация. По закону потребители обязаны надлежащим образом утилизировать электронные устройства, лампочки и батарейки по истечении срока их службы.Безвозмездно для потребителя эти предметы можно сдать в общественные пункты приема или в розничные магазины, предлагающие такую услугу.Исключение персональных данных является исключительной обязанностью потребителя.Лампочки, источники света и батарейки, которые можно безопасно извлечь и которые не установлены стационарно, должны быть заранее вывезены для отдельной утилизации.Законодательство устанавливает детали юридической утилизации.Этикетка с перечеркнутым мусорным контейнером указывает на то, что электронное устройство и/или батарейка не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами по истечении срока службы. Такое разделение необходимо, поскольку батарейки и электронные устройства являются одновременно ценными ресурсами и содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды.При превышении предельно допустимых значений в 5 ppm для ртути, 20 ppm для кадмия или 40 ppm для свинца под перечеркнутым символом мусорного контейнера добавляется соответствующая химическая аббревиатура (свинец = Pb, ртуть = Hg, кадмий = Cd).Собирая и перерабатывая соответствующие батарейки и электронные устройства, вы способствуете сохранению и защите окружающей среды и здоровья людей.

TR - Not: Çevre koruma ve imha etme. Tüketiciler yasal olarak elektronik cihazların, ampullerin ve pillerin kullanım ömürlerinin sonunda uygun şekilde imha edilmesini sağlamakla yükümlüdür.Tüketiciye herhangi bir maliyet getirmeyen bu ürünler, halka açık toplama noktalarına veya bu hizmeti sunan perakendecilere iade edilebilir.Kişisel verilerin silinmesitamamen tüketicinin sorumluluğundadır.Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak monte edilmemiş ampuller, ışık kaynakları ve piller ayrı olarak imha edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır.Devlet mevzuatı, yasal imhanın ayrıntılarını belirlemektedir.Üzeri çizilmiş bir tekerli çöp kutusu etiketi, bir elektronik cihazın ve/veya pilin kullanım ömrünün sonunda evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Bu ayrıştırma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklardır hem de insanlara ve çevreye karşı zararlı maddeler içerirler.İlgili kimyasal kısaltma (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmiyum = Cd), cıva için 5 ppm, kadmiyum için 20 ppm veya kurşun için 40 ppm sınır değerlerinin aşılması durumunda çarpı işaretli tekerlekli çöp kutusu sembolünün altına eklenir.İlgili pilleri ve elektronik cihazları toplayıp geri dönüştürerek çevrenin ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olursunuz.

AR - ملاحظة: حماية البيئة والتخلص من النفايات يلتزم المستهلكون قانونًا بالتخلص السليم من الأجهزة الإلكترونية والمصابيح والبطاريات في نهاية عمرها الافتراضي.
يمكن إرجاع هذه العناصر إلى نقاط التجميع العامة أو إلى تجار التجزئة الذين يقدمون هذه الخدمة، بدون تكبد المستهلك أي تكلفة.
يُعد حذفالبيانات الشخصية مسؤولية المستهلك وحده.
تجب إزالة المصابيح ومصادر الإضاءة والبطاريات التي يمكن إزالتها بأمان وغير المثبتة بشكل دائم مسبقًا من أجل التخلص منها بشكل منفصل.
تحدد التشريعات الحكومية تفاصيل التخلص القانوني من النفايات.
يشير ملصق سلة المهملا تذات العجل المرسوم عليها علامة خطأ إلى ضرورة عدم التخلص من الجهاز الإلكتروني و / أو البطارية مع النفايات المنز ليةفي نهاية عمرهما الافتراضي.
وهذا الفصل ضروري لأن البطاريات والأجهزة الإلكترونية تمثل مواردًا قيمة وتحتوي على مواد ضارة بالإنسان والبيئة على حدٍ سواء.
ف الاختصار الكيميائي ذي الصلة (الرصاص = Pb، الزئبق = Hg، الكادميوم = Cd) أسفل يُضا
سلة المهملات ذات العجل المرسوم عليها علامة خطأ في حالة تجاوز القيم الحدية التي تبلغ 5 علامة
أجزاء في المليون من الزئبق، أو 20 جزءًا في المليون من الكادميوم، أو 40 جزءًا في المليون من الرصاص.
من خلال جمع البطاريات والأجهزة الإلكترونية ذات الصلة وإعادة تدويرها، تساعد بدورك في الحفاظ على البيئة وصحة الإنسان وحمايتهما.

DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor direkte/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está unicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan päävirtaan.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Bu ürünün direk ve sabit montaji ana akima/sebekeye göre hesaplanmistir.
BGR - Лампата е предназначена само за монтаж/директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB - Lampa je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
AR - المصباح معد فقط للتركيب المباشر (الدائم) على شبكة اللإضاءة.

I Norden skal udendørslamper monteres af en autoriseret elinstallatør.
In the Nordic Countries, outdoor lights must be mounted by an authorised electrician.
In den skandinavischen Ländern müssen Außenleuchten von dafür zugelassenen Elektrofachkräften montiert werden.
I de nordiska länderna måste utomhuslampor monteras av en behörig elektriker.
Dans les pays nordiques, les éclairages extérieurs doivent être installés par un électricien agréé.

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK- 9000 Aalborg